



Sächsische Aufbaubank - Förderbank - 01054 Dresden

Gemeinsames Technisches Sekretariat  
Wspólny Sekretariat Techniczny  
Justyna Kurasiak  
Tel. +49 (0)351 4910-3955 Fax +49 (0)351 4910-3970  
justyna.kurasiak@sab.sachsen.de  
Dresden, 7. Juni 2010 / Drezno, dn. 7 czerwca 2010

### Operationelles Programm der grenzübergreifenden Zusammenarbeit Sachsen – Polen 2007-2013

Einladung zur Themenspezifischen Informationsveranstaltung  
"Tourismus und Kurwesen im sächsisch-polnischen Grenzgebiet"

### Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013

Zaproszenie na warsztaty tematyczne  
"Turystyka i działalność uzdrowiskowa na polsko-saksońskim  
pograniczu"

Sehr geehrte Damen und Herren,

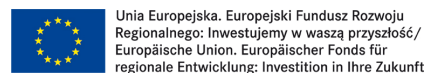
das Operationelle Programm der grenzübergreifenden Zusammenarbeit Sachsen - Polen 2007-2013 bietet Fördermöglichkeiten für binationale Projekte auch in den Bereichen "Tourismus und Kurwesen". Wir denken, dass eine grenzübergreifende Zusammenarbeit auch für Sie interessant sein könnte.

Das Gemeinsame Technische Sekretariat (GTS) lädt Sie daher ein zur

Szanowni Państwo!

W ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013 dofinansowanie uzyskać mogą również projekty z zakresu turystyki i działalności uzdrowiskowej. Jesteśmy przekonani, iż współpraca transgraniczna może okazać się interesująca także dla Państwa instytucji.

Wspólny Sekretariat Techniczny (WST) zaprasza na:



[www.sn-pl.eu](http://www.sn-pl.eu)



**Themenspezifischen Informationsveranstaltung  
"Tourismus und Kurwesen im sächsisch-polnischen Grenzgebiet"**

**am 24.06.2010 von 10:00 Uhr – ca. 14:00 Uhr,  
im Saal des Mercure Parkhotels in Görlitz,  
Uferstraße 17 f, Görlitz**

Im Rahmen der Veranstaltung werden die Fördermöglichkeiten des Programms erläutert und in interaktiver Form Ideen für mögliche Vorhaben entwickelt. Es gibt die Möglichkeit zum unmittelbaren Austausch mit Ihren deutschen und polnischen Kollegen aus Facheinrichtungen und Behörden.

Die Veranstaltung ist zweisprachig konzipiert.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie mit Unterstützung des Operationellen Programms Sachsen – Polen zur Verbesserung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Sachsens und Polens in den Bereichen Tourismus und Kurwesen beitragen würden.

Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie diese Information zur Veranstaltung an potenzielle weitere Teilnehmer weiterleiten würden, die ebenso an einer Zusammenarbeit interessiert sein könnten.

Wir bitten Sie herzlich um eine kurze Rückmeldung **bis zum 14.06.2010**. Sollten Sie noch Fragen haben, so können Sie sich gerne unter der o.g. Telefonnummer oder per mail an [kontakt@sn-pl.eu](mailto:kontakt@sn-pl.eu) an uns wenden.

Mit freundlichen Grüßen

gez.  
Yvonne Schönlein

**warsztaty tematyczne  
"Turystyka i działalność uzdrowiskowa na polsko-saksońskim pograniczu",**

**które odbędą się w dn. 24.06.2010 r., w godz. 10:00 – ok. 14:00,  
w hotelu Mercure w Görlitz  
Uferstraße 17 f, Görlitz**

Podczas warsztatów przedstawione zostaną zasady wsparcia w ramach Programu. Na ich podstawie wypracowane zostaną koncepcje wspólnych transgranicznych przedsięwzięć. Spotkanie będzie także okazją do bezpośredniego kontaktu z polskimi i niemieckimi instytucjami oraz podmiotami branżowymi.

Warsztaty prowadzone będą w dwóch językach.

Cieszylibyśmy się, jeśli poprzez wsparcie Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia moglibyście Państwo przyczynić się do pogłębienia współpracy w dziedzinie turystyki i działalności uzdrowiskowej polsko-saksońskiego pogranicza.

Jednocześnie zwracamy się z uprzejmą prośbą o przekazanie niniejszego zaproszenia innym instytucjom, które mogłyby być zainteresowane współpracą transgraniczną.

Prosimy o przesłanie formularza zgłoszeniowego na warsztaty **do dn. 14.06.2010 r.** W przypadku pytań prosimy o kontakt telefoniczny pod ww. numerem telefonu lub mailowy na adres [kontakt@sn-pl.eu](mailto:kontakt@sn-pl.eu).

Z poważaniem

podp.  
Justyna Kurasiak